UFSCar
N.º: 044/2024
Processo: 23112.039042/2023-73

ACORDO GERAL DE COOPERAÇÃO ENTRE O INSTITUTO TECNOLÓGICO METROPOLITANO E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS

De um lado, o PROF. Me. **ALEJANDRO VILLA GOMEZ**, portador do documento de identidade colombiano n.º 71.786.515 de Medellín, departamento de Antioquia, atuando na qualidade de Reitor e representante legal do **INSTITUTO TECNOLÓGICO METROPOLITANO – INSTITUIÇÃO UNIVERSITÁRIA** (Medellín, Colômbia), entidade pública descentralizada de ordem municipal e subordinada ao município de Medellín, criado mediante o Acordo n.º 42 de 1º de janeiro de 1991, expedido pelo Conselho Municipal e aprovado como instituição universitária mediante a Resolução n.º 6.190 de 21 de dezembro de 2005, editada pelo Ministério da Educação Nacional, identificado pela Direção de Impostos e Alfândega Nacionais (DIAN) com o Número de Identificação Tributária (NIT) 800.214.750-7, com sede na cidade de Medellín, no departamento de Antioquia; sem prejuízo de poder estabelecer unidades em qualquer lugar do território nacional e criar ou integrar corporações ou fundações, após receber as autorizações legais ou estatutárias exigidas para tal propósito, conforme as atribuições dispostas no Estatuto Geral Interno, acordo n.º 004 de 11 de agosto de 2011, em seu Capítulo IV, art. 24, "E"; e com autorização expressa do Conselho Diretivo conforme as disposições contidas no Capítulo III, art. 18, alínea "O"; contida no Acordo n.º 08 de 24 de abril de 2018. Doravante denominado "**ITM**".

Do outro lado, a PROF.ª Dr.ª **ANA BEATRIZ DE OLIVEIRA**, portadora do documento de identidade RG n.º 35.181.576-4, de Monte Azul Paulista (SP), atuando na qualidade de Reitora e representante legal da **UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO CARLOS** (São Carlos, Estado de São Paulo, Brasil), instituição pública descentralizada de ordem federal e subordinada ao governo federal do Brasil,

ACUERDO GENERAL DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO TECNOLÓGICO METROPOLITANO Y LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE SÃO CARLOS

Por un lado, el PROF. Mg. **ALEJANDRO VILLA GOMEZ**, identificado con el documento de identidad Colombiano Nº 71.786.515 de Medellín, departamento de Antioquia, actuando en calidad de Rector y representante legal del **INSTITUTO TECNOLÓGICO METROPOLITANO – INSTITUCIÓN UNIVERSITARIA** (Medellín, Colombia), entidad pública descentralizada de orden distrital y adscrita al distrito de Medellín, creado mediante el Acuerdo 42 del 1º de enero de 1991, expedido por el Consejo Municipal y aprobado como institución universitaria mediante la Resolución Nº 6.190 del 21 de diciembre de 2005, emitida por el Ministerio de Educación Nacional, identificada por la Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales (DIAN) con el Número de Identificación Tributaria (NIT) 800.214.750-7, con sede en la ciudad de Medellín, en el departamento de Antioquia; sin prejuicio de poder establecer unidades en cualquier lugar del territorio nacional y crear o integrar corporaciones o fundaciones, tras recibir las autorizaciones legales o estatutarias exigidas para tal propósito, conforme a las atribuciones dispuestas en el Estatuto General Interno, acuerdo n.º 004 del 11 de agosto de 2011, en el Capítulo IV, Art. 24, "E"; y con autorización expresa del Consejo Directivo de acuerdo a las disposiciones contenidas en el Capítulo III, Artículo 18°, literal O; contenida en el Acuerdo N° 08, del 24 de abril de 2018. En adelante denominado "**ITM**".

Por otro lado, la PROFA. Dra. **ANA BEATRIZ DE OLIVEIRA**, identificada con el documento de identidad RG n.º 35.181.576-4, de Monte Azul Paulista (SP), actuando en calidad de Rectora y representante legal de la **UNIVERSIDAD FEDERAL DE SAN CARLOS** (São Carlos, estado de São Paulo, Brasil), institución pública descentralizada de orden federal y subordinada al gobierno federal

criada pela Lei n.º 3.835, de 13 de dezembro de 1960, inscrita no Cadastro Nacional de Pessoas Jurídicas (CNPJ) sob o n.º 45.358.058/0001-40, com sede na cidade de São Carlos (SP), conforme as atribuições dispostas no Estatuto da Universidade Federal de São Carlos, em sua Seção II, art. 27, e no Regimento Geral da mesma instituição, em sua Seção I, art. 28; doravante denominada "**UFSCar**".

Ambos os representantes, reconhecendo mutuamente a capacidade jurídica suficiente, celebram este acordo geral de cooperação, que se orienta pelas seguintes considerações:

a) O **ITM** é uma instituição universitária de caráter público e ordem municipal que oferece o serviço de Ensino Superior para a formação integral de recursos humanos com excelência em pesquisa, inovação, desenvolvimento, ensino, extensão, arte e administração, buscando capacitar para a vida e para o trabalho com projeção nacional e internacional, com base na dignidade humana, solidariedade, consciência social e ambiental;

b) O **ITM** é uma instituição pública de Ensino Superior comprometida com a construção de bases educativas e culturais para um processo de paz, produtividade e emprego dos habitantes da cidade de Medellín, do departamento de Antioquia e do país; portanto, como entidade do conhecimento e do saber tecnológico, constitui um ambiente acadêmico adequado para propiciar conjuntamente com a **UFSCar** espaços de construção e sistematização do conhecimento, desenvolvimento de competências, habilidades e inteligências em seus membros por meio dos programas acadêmicos, de pesquisa e

de Brasil, creada por la Ley n.º 3.835 del 13 de diciembre de 1960, inscrita en el Registro Nacional de Personas Jurídicas (CNPJ) bajo el n.º 45.358.058/0001-40, con sede en la ciudad de São Carlos (SP), conforme a las atribuciones dispuestas en el Estatuto de la Universidad Federal de San Carlos, en su Sección II, art. 27, y en el Reglamento General de la misma institución, en su Sección I, art. 28; en adelante denominada "**UFSCar**".

Ambos representantes, reconociendo mutuamente la capacidad jurídica suficiente, celebran el presente acuerdo general de cooperación, que se orienta por las siguientes consideraciones:

a) El **ITM** es una institución universitaria de carácter público y orden distrital que ofrece el servicio de Educación Superior para la formación integral de recursos humanos con excelencia en investigación, innovación, desarrollo, enseñanza, extensión, arte y administración, buscando capacitar para la vida y para el trabajo con proyección nacional e internacional, con base en la dignidad humana, la solidaridad y la consciencia social y ambiental.

b) El **ITM** es una institución pública de Educación Superior comprometida con la construcción de bases educativas y culturales para un proceso de paz, productividad y empleo de los habitantes de la ciudad de Medellín, del departamento de Antioquia y del país; llevando, como entidad de conocimiento y de saber tecnológico, constituye un ambiente académico adecuado para propiciar conjuntamente con la **UFSCar,** espacios de construcción y sistematización del conocimiento, desarrollo de competencias, habilidades e inteligencias en sus miembros por medio de los

extensão que desenvolvem;

c) O **ITM** conta com diferentes programas acadêmicos que cumprem sua missão nas distintas áreas do conhecimento, tanto no nível tecnológico, como profissional e de pós-graduação; estes, formulados por faculdades e departamentos acadêmicos especializados, de interesse para o setor produtivo. Para tanto, conta, entre outros recursos, com laboratórios de ensino e pesquisa em tais áreas do conhecimento;

d) A **UFSCar** é uma universidade de caráter público e ordem federal que oferece o serviço de Ensino Superior para formação de recursos humanos, produção e disseminação do conhecimento e a divulgação científica, tecnológica, cultural e artística;

e) A **UFSCar** conta com diferentes programas acadêmicos que cumprem sua missão nas distintas áreas do conhecimento, tanto no nível de graduação como no de pós-graduação; estes, formulados por centros, programas de pós-graduação e departamentos acadêmicos especializados. Para tanto, conta, entre outros recursos, com laboratórios de ensino e pesquisa em tais áreas do conhecimento.

Este acordo rege-se pelas seguintes cláusulas:

PRIMEIRA. OBJETIVO: Estabelecer bases de cooperação entre as partes para a realização conjunta de ações acadêmicas, de ensino, pesquisa, científicas, artísticas, de difusão e de extensão sobre temas de interesse comum, próprios de seus objetivos e funções, nas áreas de formação, assessoramento, assistência técnica, projetos de PD&I (pesquisa, desenvolvimento e inovação), atividades de transferência tecnológica

programas académicos, de investigación y extensión que desarrollan.

c) El **ITM** cuenta con diferentes programas académicos que cumplen su misión en las distintas áreas del conocimiento, tanto en el nivel tecnológico, como profesional y de posgrado; estos, formulados por facultades y departamentos académicos especializados, de interés para el sector productivo. Para tanto, cuenta, entre otros recursos, con laboratorios de enseñanza e investigación en dichas áreas del conocimiento.

d) La **UFSCar** es una universidad de carácter público y orden federal que ofrece el servicio de Educación Superior para la formación de recursos humanos, producción y diseminación del conocimiento y la divulgación científica, tecnológica, cultural y artística.

e) La **UFSCar** cuenta con diferentes programas académicos que cumplen su misión en las distintas áreas del conocimiento, tanto en el nivel de pregrado como en el de posgrado; estos, formulados por centros, programas de posgrado y departamentos académicos especializados. Para estos propósitos, cuenta, entre otros recursos, con laboratorios de enseñanza e investigación en dichas áreas de conocimiento.

Este acuerdo se rige por las siguientes cláusulas:

PRIMERA. OBJETIVO: Establecer bases de cooperación entre las partes para la realización conjunta de acciones académicas, de enseñanza, de investigación, científicas, artísticas, de difusión y de extensión sobre temas de interés común, propios de sus objetivos y funciones, en las áreas de formación, asesoramiento, asistencia técnica, proyectos de ID&I (investigación, desarrollo e innovación), actividades de transferencia

e conhecimento que estimulem, em ambas as partes, o fortalecimento e o desenvolvimento de competência técnica orientada à indústria, a fim de lograr seus objetivos e no aproveitamento de seus recursos e do meio ambiente sustentável.

tecnológica y conocimiento que estimulen, en ambas partes, el fortalecimiento y el desarrollo de competencia técnica orientada a la industria, con el fin de lograr sus objetivos y en el aprovechamiento de sus recursos y del medio ambiente sostenible.

SEGUNDA. TERMOS DE COOPERAÇÃO: A cooperação pode ser desenvolvida em todas as áreas ou atividades que sejam comuns a ambas as partes.

SEGUNDA. TÉRMINOS DE COOPERACIÓN: La cooperación puede desarrollarse en todas las áreas o actividades que sean comunes para ambas partes.

§ 1º. Para implementar este acordo, as partes devem celebrar acordos específicos nos quais deverão ser estipuladas claramente as atividades a serem desenvolvidas, suas características, as condições de participação de cada uma das partes, objetivos, obrigações, disposições relativas à propriedade intelectual, prazos e cronogramas, recursos financeiros, coordenação ou encarregados e demais aspectos que forem relevantes. Esses acordos deverão ser celebrados em conformidade com as normas e procedimentos internos de cada uma das partes.

PARÁGRAFO 1º. Para implementar el presente acuerdo, las partes deben celebrar acuerdos específicos que estipularán claramente las actividades a ser desarrolladas, sus características, las condiciones de participación de cada una de las partes, objetivos, obligaciones, disposiciones relativas a la propiedad intelectual, plazos y cronogramas, recursos financieros, coordinación o responsables y demás aspectos que sean relevantes. Esos acuerdos serán celebrados en conformidad con las normas y procedimientos internos de cada una de las partes.

§ 2º. Os acordos específicos celebrados no âmbito deste acordo geral de cooperação, a fim de conseguir uma melhor consecução dos objetivos, poderão envolver outras instituições, empresas ou universidades nacionais ou internacionais.

PARÁGRAFO 2º. Los acuerdos específicos celebrados en el ámbito del presente acuerdo general de cooperación, con el fin de conseguir un mejor alcance en los objetivos, pueden participar otras instituciones, empresas o universidades nacionales o internacionales.

TERCEIRA. ÁREAS DE COOPERAÇÃO: A cooperação acadêmica, docente, de pesquisa, científica, artística, de difusão e de extensão deve ser desenvolvida nas áreas comuns a ambas as instituições. Essas áreas podem abarcar diversos programas e atividades. Outras ações concretas de cooperação devem ser formalizadas mediante acordos específicos de cooperação, observadas as normas de cada uma das partes.

TERCERA. ÁREAS DE COOPERACIÓN: La cooperación académica, docente, de investigación, científica, artística, de difusión y de extensión debe desarrollarse en las áreas comunes de ambas instituciones. Esas áreas pueden abarcar diversos programas y actividades. Otras acciones concretas de cooperación se deben formalizar mediante acuerdos específicos de cooperación, observadas las normas de cada una de las partes.

QUARTA. OBRIGAÇÕES DAS PARTES: As partes

CUARTA. RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES:

pactuam as seguintes obrigações mútuas:

1. Revisar conjuntamente as áreas de interesse para o desenvolvimento dos acordos específicos, gerando uma agenda anual sobre os temas específicos que poderão ser abordados.
2. Respeitar a designação, por cada instituição, dos funcionários coordenadores e de apoio para constituir o Comitê de Coordenação deste acordo e dos acordos específicos.
3. Transmitir as informações consideradas necessárias e relevantes no desenvolvimento dos acordos específicos.
4. Divulgar consensualmente os resultados integrais e/ou parciais dos trabalhos realizados na execução deste acordo, mencionando expressamente que são/foram realizados no âmbito do mesmo, devendo cada instituição dar crédito à outra pelos resultados obtidos.
5. Disponibilizar reciprocamente os recursos humanos, físicos, intelectuais e de tempo para garantir a execução do acordo geral e dos acordos específicos celebrados posteriormente, formando em cada caso equipes de trabalho tanto relativamente ao ITM como à UFSCar.
6. Cumprir as obrigações dentro dos prazos previstos nos cronogramas de cada acordo específico.

QUINTA. DIREÇÃO E COORDENAÇÃO: Para fins de comunicações escritas, impressas e enviadas por correio, e para coordenar o desenvolvimento das atividades no âmbito deste acordo, conta-se com as seguintes pessoas:

Las partes pactan las siguientes obligaciones mutuas:

1. Revisar conjuntamente las áreas de interés para el desarrollo de los acuerdos específicos, generando una agenda anual sobre los temas específicos que podrán ser abordados.
2. Respetar la designación, por cada institución, de los funcionarios coordinadores y de apoyo para constituir el Comité de Coordinación del presente acuerdo y de los acuerdos específicos.
3. Facilitar la información considerada necesaria y relevante en el desarrollo de los acuerdos específicos.
4. Divulgar consensuadamente los resultados integrales y/o parciales de los trabajos realizados en la ejecución de este acuerdo, mencionando expresamente que sean/fueran realizados en el ámbito del mismo, debiendo cada institución dar crédito a otra por los resultados obtenidos.
5. Disponer recíprocamente los recursos humanos, físicos, intelectuales y de tiempo para garantizar la ejecución del acuerdo general y de los acuerdos específicos celebrados posteriormente, formando en cada caso equipos de trabajo tanto relativamente al ITM como a la UFSCar.
6. Cumplir las obligaciones dentro de los plazos previstos en los cronogramas de cada acuerdo específico.

QUINTA. DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN: Para los propósitos de comunicaciones escritas, impresas y enviadas por correo y para coordinar el desarrollo de las actividades en el ámbito del presente acuerdo, se cuenta con las siguientes personas:

ITM – Instituição Universitária
Prof. Dr. Giovanni Barrera Torres

Docente de tempo integral
Faculdade de Artes e Ciências Humanas
Departamento de Desenho Industrial

ITM – Instituição Universitária

Rua 73, n.º 76 A – 354,
Via o Voador

Medellín, departamento de Antioquia, Colômbia
Tel.: +57 4 440 51 00
Extensão 5386
E-mail:
giovannibarrera@itm.edu.co

UFSCar
Prof. Dr. Carlos Henrique Scuracchio

Docente de dedicação exclusiva
Centro de Ciências Exatas e de Tecnologia
Departamento de Engenharia de Materiais

UFSCar

Rodovia Washington Luís, km 235
13565-905

São Carlos (SP), Brasil

Tel.: +55 16 3351 8244

E-mail:
carlos.scu@ufscar.br

ITM – Institución Universitaria
Prof. Dr. Giovanni Barrera Torres

Profesor de tiempo completo
Facultad de Artes y Ciencias Humanas
Departamento de Diseño Industrial

ITM – Institución Universitaria

Calle 73, Nº 76 A – 354
Vía el Volador

Medellín, departamento de Antioquia, Colombia
Tel.: +57 4 440 51 00
Extensión 5386
E-mail:
giovannibarrera@itm.edu.co

UFSCar
Prof. Dr. Carlos Henrique Scuracchio

Profesor de tiempo completo
Centro de Ciencias Exactas y de Tecnología
Departamento de Ingeniería de Materiales

UFSCar

Carretera Washington Luís km 235
13565-905

São Carlos (SP), Brasil

Tel.: +55 16 3351 8244
E-mail:
carlos.scu@ufscar.br

SEXTA. PROPRIEDADE INTELECTUAL: Dos acordos, programas, projetos ou outros instrumentos resultantes da execução deste acordo devem constar cláusulas necessárias para disciplinar e proteger a propriedade intelectual, a propriedade industrial e os direitos de autor resultantes das atividades conjuntas entre as partes.

PARÁGRAFO ÚNICO. O uso dos símbolos, logotipos, nomes, *slogans* e demais signos distintivos de cada parte requer autorização expressa e por escrito do representante legal da parte em questão.

SÉTIMA. RELAÇÃO DE TRABALHO: Os alunos, professores, pesquisadores e funcionários que participarem dos acordos, programas, projetos ou outros instrumentos resultantes da execução deste acordo manterão seu vínculo originário com a parte que representam, não estabelecendo com a

SEXTA. PROPIEDAD INTELECTUAL: De los acuerdos, programas, proyectos o contratos resultantes de la ejecución del presente acuerdo deben constar cláusulas necesarias para disciplinar y proteger la propiedad intelectual, la propiedad industrial y los derechos de autor resultantes de las actividades conjuntas entre las partes.

PARÁGRAFO ÚNICO. El uso de los símbolos, logotipos, nombres, *slogans* y demás signos distintivos de cada parte requiere autorización expresa y por escrito del representante legal de la parte en cuestión.

SÉPTIMA. RELACIÓN DE TRABAJO: Los alumnos, profesores, investigadores y funcionarios que participen de los acuerdos, programas, proyectos o contratos resultantes de la ejecución del presente acuerdo mantendrán su vínculo originario con la parte que representan, sin

outra parte nenhum vínculo de natureza laboral. Se na realização de uma ação derivada deste acordo intervierem terceiros, eles permanecerão subordinados à parte que os tenham contratado; sua intervenção, portanto, não fará surgir relação de natureza laboral com a outra parte.

establecer con la otra parte ningún vínculo de naturaleza laboral. Si en la realización de una acción derivada de este acuerdo intervienen terceros, ellos permanecerán subordinados a la parte que los hayan contratado; su intervención, por lo tanto, no hará surgir una relación de naturaleza laboral con la otra parte.

OITAVA. INTERPRETAÇÃO, ALTERAÇÃO E EXTINÇÃO: Todo conflito de interpretação ou de execução deste acordo está sujeito à legislação vigente.

OCTAVA. INTERPRETACIÓN, ALTERACIÓN Y EXTINCIÓN: Todo conflicto de interpretación o de ejecución del presente acuerdo está sujeto a la legislación vigente.

§ 1º. Este acordo pode ser alterado por consentimento das partes e por escrito.

PARÁGRAFO 1º. El presente acuerdo puede ser alterado por consentimiento de las partes y por escrito.

§ 2º. Este acordo pode ser rescindido por vontade bilateral, antes do esgotamento de seu prazo de vigência, mediante notificação com 3 (três) meses de antecedência ao encerramento do prazo de vigência e aviso de recebimento, sem prejuízo de sanções ou de responsabilização de ambas as partes ou de somente uma delas por perdas econômicas ou de qualquer outra natureza que possam ocorrer. A extinção deste acordo não prejudicará a validade dos acordos, programas, projetos ou outros instrumentos celebrados ao longo de sua vigência.

PARÁGRAFO 2º. El presente acuerdo puede ser rescindido por voluntad bilateral, antes del agotamiento de su plazo de vigencia, mediante notificación con 3 (tres) meses de anticipación al cierre del plazo de vigencia y aviso de recibimiento, sin prejuicio de sanciones o de responsabilización de ambas partes o de solamente una de ellas por pérdidas económicas o de cualquier otra naturaleza que puedan ocurrir. La extinción de este acuerdo no perjudicará la validez de los acuerdos, programas, proyectos o contratos celebrados a lo largo de su vigencia.

NONA. CESSÃO: Os direitos e obrigações estipulados neste acordo não podem ser cedidos sem o consentimento das partes.

NOVENA. CESIÓN: Los derechos y las obligaciones estipulados en el presente acuerdo no pueden ser cedidos sin el consentimiento de las partes.

DEZ. BOA-FÉ: As partes declaram que este acordo é produto da boa-fé, pela qual devem realizar todas as ações possíveis para seu devido cumprimento.

DÉCIMA. BUENA FE: Las partes declaran que el presente acuerdo es producto de buena fe, por la cual se realizarán todas las acciones posibles para su debido cumplimiento.

ONZE. SOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS: As partes comprometem-se a esgotar preferencialmente todos os meios alternativos de solução de conflitos em toda controvérsia que possa surgir deste

UNDÉCIMA. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS: Las partes se comprometen a agotar preferencialmente todos los medios alternativos de solución de conflictos en toda controversia que

acordo e de qualquer dos acordos, programas,
projetos ou outros instrumentos resultantes dodesenvolvimento do mesmo.

pueda surgir del presente acuerdo y de cualquiera
de los acuerdos, programas, proyectos o contratosresultantes del desarrollo del mismo.

DOZE. INSTRUMENTOS: Os instrumentos eventualmente celebrados para realizar ações concretas serão partes constitutivas deste acordo, devendo de cada um deles constar, ao menos, seu objeto, prazo de vigência, procedimentos administrativos, sistemas de contabilização e motivos de extinção.

DUODÉCIMA. DOCUMENTOS: Los documentos eventualmente celebrados para realizar acciones concretas serán partes constitutivas de este acuerdo, debiendo cada uno de ellos figurar, almenos, su objeto, plazo de vigencia, procedimientos administrativos, sistemas de contabilización y causas de extinción.

TREZE. VIGÊNCIA: O prazo de vigência deste acordo é de 5 (cinco) anos, contados a partir de sua assinatura. Este poderá ser prorrogado pelo mesmo período, caso as partes manifestem seu interesse de prorrogá-lo, ao menos, 3 meses antes de sua data de expiração, por consentimento das partes e por escrito.

DECIMOTERCERA. VIGENCIA: El plazo de vigencia de este acuerdo es de 5 (cinco) años, contados a partir de su firma. Este se podrá renovar por el mismo periodo, si con al menos 3 meses de antelación a la fecha de su vencimiento las partes manifiestan su deseo de renovar el mismo, por consentimiento de las partes y por escrito.

QUATORZE. CONFIDENCIALIDADE: Toda informação que resulte deste acordo ou de qualquer dos acordos, programas, projetos ou outros instrumentos celebrados na vigência do mesmo deve ser protegida conforme a legislação vigente.

DECIMOCUARTA. CONFIDENCIALIDAD: Toda la
información que resulta de este acuerdo o de cualquiera de los acuerdos, programas, proyectos o contratos celebrados en la vigencia del mismo debe ser protegida conforme a la legislaciónvigente.

QUINZE. APERFEIÇOAMENTO: Este acordo se aperfeiçoa com a assinatura das partes.

DECIMOQUINTA. PERFECCIONAMIENTO: Este acuerdo se perfecciona con la firma de las partes.

Como prova de conformidade, as partes firmam o presente em 4 (quatro) vias originais de igual conteúdo e valor, sendo 2 (dois) em espanhol e 2 (dois) em português, nas cidades de Medellín e de São Carlos, aceitando a totalidade de suas cláusulas e condições.

Como prueba de conformidad, las partes firman el presente en 4 (cuatro) originales de igual contenido y valor, siendo 2 (dos) en español y 2 (dos) en portugués, en las ciudades de Medellín y de São Carlos, aceptando la totalidad de sus cláusulas y condiciones.

Assinado nas cidades de Medellín aos 12/2/2024 e de São Carlos aos 28/3/2024.

Firmado en el distrito de Medellín a los 12( ) días del mes de ~~FEBRERO~~ y de São Carlos a los . (2024) 28 de marzo de 2024

Instituto Tecnológico Metropolitano
Instituição Universitária

PROF. ME. ALEJANDRO VILLA GOMEZ
REITOR
C.C. 71.786.515

Universidade Federal de São Carlos

PROF.ª DR.ª ANA BEATRIZ DE OLIVEIRA
Reitora
RG 35.181.576-4

Instituto Tecnológico Metropolitano
Institución Universitaria

PROF. MG. ALEJANDRO VILLA GOMEZ
RECTOR
C.C. 71.786.515

Universidad Federal de São Carlos

PROFA. DRA. ANA BEATRIZ DE OLIVEIRA
Rectora
RG 35.181.576-4

Elaboração e projeto:
Escritório da Direção de Cooperação e Relações Internacionais do ITM-Adv.ª Sandra Milena Acosta e Prof. Giovanni Barrera Torres, docente da Faculdade de Artes e Humanidades, Departamento de Desenho Industrial.

Elaboración y proyecto:
Oficina de Dirección de cooperación y relaciones internacionales del ITM-Abogada Sandra Milena Acosta y el profesor Giovanni Barrera Torres, Profesor de la Facultad de Artes y Humanidades, Departamento de Diseño Industrial.